



اطلاعات در مورد COVID-19 Disaster Payment

این یک مبلغ پرداختی یکباره برای افراد واجد شرایطی است که به دلیل یک دستور بهداشت عمومی COVID-19 ایالتی یا تریتری کار و درآمدشان را از دست داده اند. این ممکن است شامل محدودیت کامل (لاک داون) کانون حساس (هات اسپات) یا دوره تحرک محدود باشد.

COVID-19 Disaster Payment مالیات ندارد.

شما ممکن است COVID-19 Disaster Payment را دریافت کنید، اگر تمام مقررات واجد شرایط بودن عمومی و نیز مقررات برای شرایط خودتان را برآورده کنید. اینها مقررات واجد شرایط بودن عمومی هستند:

- شما 17 ساله یا بزرگتر هستید
- شما حداقل 8 ساعت یا یک روز کامل از کار و درآمد را بعثت یک محدودیت کامل (لاک داون) در ایالت یا تریتری تان از دست داده اید و هیچگونه حق مرخصی مربوط به همه گیری مناسب ندارید
- شما Dad and Partner ، Pandemic Leave Disaster Payment ، پرداختی کسب و کار کوچک ایالتی یا تریتری ، Parental Leave Pay ، Pay یا یک پرداختی همه گیری ایالتی یا تریتری (state based pandemic payment) را برای همان دوره دریافت نمی کنید
- در یک کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام شده کامنولث زندگی کردید، کار کردید یا از آن بازدید کردید که مشمول دستور تحرک محدود ایالتی هستید
- شما درآمد معمول خود را دریافت نمی کنید و کارفرمای شما از طرف شما پرداخت های Retaining Domestic Airline Capability را دریافت نمی کند.
- شما شرایط زندگی با کار کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام شده از طرف کامنولث را برآورده می کنید اگر هر دوی این موارد صدق کند:

• شما در منطقه ای زندگی یا کار می کنید که محدودیت کامل (لاک داون) ندارد

• شما نمی توانید کار کنید زیرا نمی توانید از منطقه محدودیت کامل (لاک داون) وارد یا خارج شوید.

اگر در آن دوره مربوطه از یک کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام شده از طرف کامنولث دیدار کرده اید و مشمول دومین حکم بهداشت عمومی شده اید که منجر به محدودیت حرکت شما می شود، ممکن است واجد شرایط باشید.

هنگامی که هر دو مورد زیر صدق می کند، شما دیگر نیازی به برآورده کردن مقررات واجد شرایط بودن برای کانون حساس (هات اسپات) COVID-19 اعلام شده توسط کامنولث ندارید:

- ایالت یا تریتری شما به 80 درصد افراد واکسینه شده کامل با واکسن COVID-19 رسیده است
- ما مطالبه شما برای COVID-19 Disaster Payment را برای یک دوره مربوطه ای پذیرفته ایم که شامل تاریخی است که ایالت یا تریتری شما به 80 درصد افراد واکسینه شده کامل با واکسن COVID-19 رسیده است.

یک روز کامل از کار معمولی شما آن چیزی است که قرار بود کار کنید اما به دلیل حکم محدودیت حرکت نتوانستید انجام دهید. این شامل عدم حضور در یک شیفت تمام وقت، پاره وقت یا گاه به گاه کمتر از 8 ساعت است.

اگر یک پرداختی Centrelink یا Department of Veterans' Affairs (DVA) دریافت می کنید

اگر پرداختی Centrelink یا DVA دریافت می کنید و همه قوانین واجد شرایط بودن را برآورده می کنید، می توانید برای COVID-19 Disaster Payment اقدام کنید.

شما باید در 8 هفته قبل از دوره مطالبه تان، حداقل یکبار درآمد شغلی خود را به ما گزارش کرده باشید. اگر شما نابینا هستید و Disability Support Pension یا Age Pension را دریافت می کنید، این قانون در مورد شما صدق نمی کند.

شما باید یکی از پرداختی های حمایت از درآمد زیر را دریافت کنید:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- the Veterans' Act تحت Income support supplement
- Veterans' Act تحت Service pension
- Veterans' Act تحت Veteran payment
- Veterans' Act تحت Education Allowance.

شما پرداختی معمولی Centrelink یا DVA خود را در تاریخ های معمول پرداختی تان دریافت خواهید کرد. نیازی نیست که COVID-19 Disaster Payment را به عنوان درآمد به Centrelink گزارش دهید.

اگر پرداختی Centrelink یا DVA دریافت نمی کنید

اگر تمام مقررات واجد شرایط بودن را برآورده می کنید و از ما پرداخت Centrelink یا DVA حمایت مالی دریافت نمی کنید، می توانید برای COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید.

شما باید مقیم استرالیا باشید یا ویزایی داشته باشید که به شما حق کار کردن در استرالیا را می دهد. شما با استفاده از سیستم [Department of Home Affairs' VEVO](#)، می توانید جزئیات و شرایط ویزای خود، از جمله حق کار در استرالیا را بررسی کنید.

شما می توانید فقط برای یک مکان COVID-19 Disaster Payment را مطالبه کنید. اگر فکر می کنید برای بیش از یک مکان واجد شرایط هستید، باید تصمیم بگیرید که بهترین گزینه برای شما کدام است.

برای اطلاعات بیشتر، شامل مکان ها، مبالغ پرداختی و دوره های مربوطه، به servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment مراجعه کنید.

اگر ایالت یا تریتری شما به 70 درصد یا 80 درصد میزان کامل واکسیناسیون برسد

زمانی که 70 درصد از افراد 16 سال یا بالاتر در ایالت یا تریتری شما به طور کامل با 2 دوز واکسن COVID-19 واکسینه شوند، پرداخت های خودکار COVID-19 Disaster Payments متوقف خواهد شد.

اگر شما هنوز تحت تأثیر محدودیت های حرکت قرار دارید، باید هر هفته مجدداً برای پرداخت COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید تا ما بدانیم که واجد شرایط هستید یا نه.

زمانی که 80 درصد از افراد 16 سال یا بالاتر در ایالت یا تریتوری شما به طور کامل با 2 دوز واکسن COVID-19 واکسینه شوند، تغییراتی در COVID-19 Disaster Payments خواهد بود. شما باید هر هفته دوباره برای پرداخت درخواست دهید تا ما بدانیم که آیا واجد شرایط هستید یا نه.

شما فقط در صورتی می توانید مجدداً برای COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید که به شما یک دوره مربوطه ای اعطا شده باشد که شامل تاریخی است که 80 درصد افراد واکسینه شده کامل با واکسن COVID-19 رسیده است.

اگر برای دوره ای مربوطه ای به شما COVID-19 Disaster Payment اعطا شده است که شامل تاریخی است که 80 درصد افراد واکسینه شده کامل با واکسن COVID-19 رسیده است، می توانید مجدداً برای پرداخت حداکثر تا 2 هفته دیگر درخواست کنید.

COVID-19 Disaster Payment در مدت زمان حداکثر 2 هفته کاهش خواهد یافت.

اولین هفته پس از اینکه یک ایالت یا تریتوری 80 درصد کامل واکسینه شد، COVID-19 Disaster Payment یک پرداختی از موارد زیر خواهد بود:

- 450 دلار، اگر بیش از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و پرداختی واجد شرایط Centrelink یا (DVA) Department of Veterans' Affairs را دریافت نمی کنید

- 100 دلار، اگر بیش از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و پرداختی واجد شرایط Centrelink یا (DVA) را دریافت می کنید.

دومین هفته پس از اینکه یک ایالت یا تریتوری 80 درصد کامل واکسینه شد، COVID-19 Disaster Payment یک پرداختی از موارد زیر خواهد بود:

- یک پرداختی 320 دلار، اگر بیش از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و پرداختی واجد شرایط Centrelink یا (DVA) را دریافت نمی کنید

- اتمام دریافت، اگر پرداختی واجد شرایط Centrelink یا (DVA) را دریافت می کنید.

پس از این دوره، COVID-19 Disaster Payments در منطقه شما در دسترس نخواهد بود.

برای اطلاعات بیشتر:

- برای اطلاعات به زبان انگلیسی به servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment مراجعه کنید

- به servicessaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، که در آن می توانید اطلاعات را به زبان خود بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید

- با 131 202 تماس بگیرید تا به زبان خودتان با ما صحبت کنید.

اگر شما دیگر واجد شرایط COVID-19 Disaster Payment نیستید، می توانید در مورد سایر پرداخت ها یا پشتیبانی هایی که ممکن است بتوانید دریافت کنید مطلع شوید. به servicessaustralia.gov.au/covid19 بروید

با 131 202 تماس بگیرید تا در مورد پرداختی ها و خدمات Centrelink به زبان خودتان صحبت کنید. توجه: تماس های تلفنی از تلفن خانه تان با شماره های '13' از هر نقطه Australia نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است بسته به قیمت مکالمه محلی باشد و ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفنی نیز متفاوت باشد. تماس با شماره های '1800' از تلفن منزل شما رایگان است. تماس های تلفنی عمومی و تلفن همراه ممکن است زمان بندی بشوند و نرخ بالایی داشته باشند.

سلب مسئولیت: این اطلاعات در تاریخ 20 اکتبر 2021 درست است. اطلاعات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید درخواست پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک درخواست نمائید.



Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

If you're not getting a Centrelink or DVA payment

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment for information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if

you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.